

# Ogólne warunki sprzedaży

Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży (dalej jako „OWS”) mają zastosowanie do wszystkich transakcji sprzedaży oraz usług świadczonych przez TRICOFLEX, jednoosobową spółkę akcyjną (SASU) o kapitale 1 909 416,00 EUR, wpisaną do rejestru handlowego i spółek (RCS) w Châlons-en-Champagne pod numerem 380333427, numer VAT UE: FR60380333427, numer identyfikacyjny (IDU): FR210567\_14HNUC; FR210567\_01DIID, mającą siedzibę pod adresem: 17 avenue Jean Juif, 51301 Vitry-le-François, Francja, nr tel.: 03.26.73.67.67, strona internetowa: www.tricoflex.com (dalej zwaną „Dostawcą”) dla Klientów, określają zasady składania, realizowania i monitorowania Zamówień.

Świadczenia realizowane przez Dostawcę mogą polegać na dostarczaniu Produktów (dalej zwanych „Produktami”) i dokładniej określonych w art. 1 „Definicje”) oraz wykonywaniu usług na rzecz Klienta (dalej zwanych „Usługami”) i dokładniej określonych w art. 1 „Definicje”).

Niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży stanowią jedyną podstawę do negocjacji handlowych z Klientem. Klient w sposób wyraźny wyraża zgodę na OWS wraz z załącznikami, a przy tym oświadcza, że dokładnie zapoznał się z ich treścią. Złożenie jakiegokolwiek Zamówienia na Usługę lub Produkt oznacza ze strony Klienta pełną akceptację niniejszych OWS bez jakichkolwiek zastrzeżeń. Akceptacja OWS Dostawcy automatycznie wyklucza zastosowanie jakichkolwiek innych ogólnych warunków zakupu lub sprzedaży, o ile Strony wyraźnie nie uzgodnią tego wyraźnie na piśmie. Niniejsze OWS unieważniają i zastępują wszystkie wcześniejsze dokumenty regulujące stosunki z Klientem. Samo przekazanie przez Klienta ogólnych warunków zakupu (OWZ) nie oznacza ich akceptacji przez Dostawcę, nawet w sposób dorozumiany. Ich ewentualna akceptacja może nastąpić wyłącznie na podstawie odrębnej umowy podpisanej przez należycie umocowanego przedstawiciela prawnego Dostawcy, niezależnej od Zlecenia Zakupu Klienta. Dostawca może zmienić niniejsze OWS w dowolnym momencie, pod warunkiem zachowania jednoczesnego (1) okresu wypowiedzenia.

## Spis treści

1. Definicje	I
2. Dokumenty umowne	I
3. Zamówienie	I
4. Transport, Dostawa i terminy	II
5. Odbiór, przyjęcie i zgodność	II
6. Zwrot Świadczeń	II
7. Warunki finansowe	III
8. Zastrzeżenie prawa własności	III
9. Gwarancja	III
10. Użytkowanie, wprowadzenie do eksploatacji i instalacja	IV
11. Ograniczenie odpowiedzialności	IV
12. Wypowiedzenie	IV
13. Nieprzewidziane okoliczności i siła wyższa	V
14. Własność intelektualna	V
15. Poufność	V
16. Odsprzedaż Produktów	V
17. Przestrzeganie przepisów	V
18. Prawo właściwe i jurysdykcja	VI
19. Postanowienia różne	VI

## 1. DEFINICJE

Terminy zapisane wielką literą, o ile nie zostały zdefiniowane w innym miejscu, mają znaczenie nadane im poniżej, niezależnie od tego, czy są używane w liczbie pojedynczej, czy mnogiej.

„Dostawa” oznacza udostępnienie Produktu lub Usługi Klientowi przez Dostawcę.

„Dostawca” oznacza określoną(-ne) poniżej spółkę(-ki) z Grupy EXEL Industries dostarczającą(-ce) Klientowi Produkty lub Usługi w ramach Umowy.

„Informacje Poufne” oznaczają wszelkie informacje przekazane przez Dostawcę, bezpośrednio lub pośrednio, w formie pisemnej lub ustnej, niezależnie od formy, nośnika czy środka ich przekazania, w tym w szczególności wszelkie specyfikacje techniczne, plany, prototypy, serie próbne Produktów w fazie testów, komponenty, nowości, tajemnice handlowe, know-how, wynalazki, koncepcje, projekty rysunkowe – przy czym powyższe wyliczenie nie ma charakteru wyczerpującego.

„Klient” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, która w ramach swojej działalności zawodowej składa u Dostawcy Zamówienie na Produkty lub Usługi.

„Produkty” oznaczają wszelkie produkty, materiały, maszyny, urządzenia, komponenty, części zamienne, części wymienne i/lub akcesoria wytwarzane i/lub sprzedawane przez Dostawcę.

„Rezultaty” oznaczają wszelkie rezultaty dowolnego rodzaju, stworzone lub opracowane przez Dostawcę w ramach wykonywania Umowy, w tym między innymi dokumenty, prezentacje, protokoły z zebrań, raporty, sprawozdania, narzędzia, algorytmy, projekty graficzne, obrazy, materiały, oprogramowanie, akta, plany, notatki techniczne, konfiguracje, adaptacje, dane, rysunki, modele, prototypy, zestawy testowe oraz wszelkie wyniki Świadczeń w dowolnej formie.

„Strona” oznacza Dostawcę i/lub Klienta indywidualnie.

„Strony” oznaczają Dostawcę i Klienta łącznie.

„Świadczenia” oznaczają zbiorczo Produkty i Usługi. Obejmują one również Rezultaty, które mogą być przekazane Klientowi przez Dostawcę w ramach realizacji Usług.

„Umowa” oznacza każde Zamówienie złożone przez Klienta, a także niniejsze OWS oraz Dokumenty Umowne, o których mowa w art. 2.

„Usługi” oznaczają usługi i/lub konserwację i/lub prace, które Dostawca ma wykonać na rzecz Klienta. Usługi mogą prowadzić do powstania wyników utrwalonych w formie Rezultatów.

„Zamówienie” oznacza każde zamówienie, które skutkuje Dostawą lub wieloma Dostawami, złożone przez Klienta i zaakceptowane przez Dostawcę. Zamówienie może przybrać formę Zlecenia Zakupu przesłanego przez Klienta.

„Zlecenie Zakupu” oznacza dokument przesłany przez Klienta do Dostawcy w celu potwierdzenia zakupu określonych Produktów lub Usług.

## 2. DOKUMENTY UMOWNE

Do dokumentów umownych określających relacje pomiędzy Klientem a Dostawcą zalicza się (według ich ważności):

- szczególne postanowienia wynegocjowane w ramach oferty handlowej, propozycji technicznej i finansowej i/lub handlowej;
- Zamówienie lub Zlecenie Zakupu przesłane przez Klienta i zaakceptowane przez Dostawcę, dotyczące Świadczeń uzgodnionych między Stronami, z wyłączeniem załączonych do niego ogólnych

warunków zakupu Klienta, chyba że Dostawca na piśmie wyraźnie zgodzi się, żeby te warunki regulowały ich stosunki handlowe;

c. niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży (OWS).

Powyższe dokumenty dalej nazywane są „Dokumentami Umownymi”.

## 3. ZAMÓWIENIE

### 3.1. Przyjęcie Zamówienia

Każde Zamówienie musi być przekazane Dostawcy przez Klienta w formie pisemnej i staje się ostateczne oraz wiążące wobec Dostawcy dopiero po jego przyjęciu i pisemnym potwierdzeniu w formie potwierdzenia przyjęcia zamówienia, które Dostawca przesyła Klientowi. Dostawca zastrzega sobie prawo do zastąpienia urządzenia równoważnym, które spełniać będzie te same funkcje, w przypadku okoliczności niezależnych od jego woli.

### 3.2. Modyfikacja i anulowanie Zamówienia

Zamówienia zaakceptowane przez Dostawcę są nieodwołalne i nie mogą być modyfikowane ani anulowane przez Klienta, chyba że Dostawca wyrazi na to zgodę w formie pisemnej. W przypadku akceptacji zmiany Zamówienia Dostawca nie będzie zobowiązany do dotrzymania pierwotnych terminów realizacji ani cen ustalonych w pierwotnym Zamówieniu.

Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych lub produkcyjnych oraz dokonywania ulepszeń, o ile nie spowodują one istotnych zmian dla Klienta.

W przypadku zgody na anulowanie Zamówienia Dostawca może zatrzymać otrzymaną zaliczkę lub zażądać zapłaty kary umownej w wysokości trzydziestu procent (30%) netto wartości Zamówienia.

### 3.3. Odrzucenie Zamówienia

Dostawca zastrzega sobie prawo, w granicach dozwolonych przez prawo, do odrzucenia Zamówienia Klienta, zwłaszcza jeśli Klient złoży kolejne Zamówienie, nie zapłaciwszy wcześniej za poprzednie Zamówienie(-nia). Dostawca może odmówić realizacji nowego Zamówienia oraz dostarczenia objętych nim Świadczeń, a Klient nie będzie miał prawa do jakiegokolwiek rekompensaty lub odszkodowania z tego tytułu, niezależnie od przyczyny.

## 4. TRANSPORT, DOSTAWA I TERMINY

### 4.1. Warunki Dostawy

O ile nie postanowiono inaczej, Dostawa Produktów będzie realizowana zgodnie z zasadami Incoterms® EXW (Ex Works) opublikowanymi przez Międzynarodową Izbę Handlową (ICC Incoterms® 2020). Oznacza to, że Dostawa zostanie uznana za zrealizowaną w momencie otrzymania przez Klienta informacji, że Produkty są gotowe do odbioru w siedzibie Dostawcy lub w innym miejscu uzgodnionym przez Strony. Klient ponosi odpowiedzialność za odbiór Produktów, dopełnienie formalności celnych, pokrycie kosztów transportu oraz wszelkie ryzyko związane z Dostawą Produktów. W związku z tym Klient zobowiązuje się do objęcia Produktów ubezpieczeniem transportowym.

### 4.2. Termin Dostawy

Podawane terminy Dostawy mają charakter orientacyjny i mogą ulegać zmianom w zależności od różnych czynników, takich jak dostępność Produktów, ograniczenia logistyczne czy opóźnienia wynikające z nieprzewidzianych okoliczności. Dostawca dołoży wszelkich starań, aby dotrzymać ustalonych terminów

# Ogólne warunki sprzedaży

Dostawy, jednak nie będzie ponosił odpowiedzialności za ewentualne opóźnienia.

Podane terminy Dostawy liczone są od najpóźniejszej z następujących dat:

- data potwierdzenia przyjęcia Zamówienia;
- data faktycznego wpływu zaliczki na Zamówienie, o ile jest wymagana;
- daty otrzymania wszystkich informacji dotyczących materiałów, Produktów, urządzeń, narzędzi, szczegółów wykonawczych oraz dokumentów wymaganych od Klienta do rozpoczęcia realizacji Umowy.

Przekroczenie wskazanego terminu Dostawy w żadnym wypadku nie może prowadzić do odmowy zapłaty faktur i/lub anulowania Zamówienia przez Klienta ani do żądania od Dostawcy odszkodowania lub kar umownych, chyba że Strony uzgodnią to w sposób wyraźny na piśmie.

Klient jest zobowiązany do odebrania Produktów z chwilą, gdy zostaną one udostępnione w uzgodnionym miejscu Dostawy. Jeśli Klient nie odbierze Produktów w uzgodnionym terminie, będzie on zobowiązany pokryć wszelkie dodatkowe koszty poniesione przez Dostawcę, takie jak transport, ubezpieczenie czy magazynowanie. Opłaty te mogą być naliczane od początkowo planowanej daty Dostawy aż do dnia faktycznej Dostawy. Klient zobowiązuje się do uregulowania całości opłat najpóźniej w dniu odbioru zamówionych Produktów. W przeciwnym razie Dostawca zastrzega sobie prawo do odmowy wydania Produktów Klientowi.

### 4.3. Transfer ryzyka

Z chwilą Dostawy Produktów ryzyko ich utraty, uszkodzenia lub pogorszenia ich stanu przechodzi na Klienta. Od tego momentu Klient ponosi odpowiedzialność za przechowywanie i bezpieczeństwo Produktów, jak również za ich ubezpieczenie. Po udostępnieniu Produktów w uzgodnionym miejscu Dostawy Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty poniesione przez Klienta, z wyjątkiem przypadków umyślnego działania lub rażącego niedbalstwa.

### 4.4. Formalności celne i podatki

O ile Strony nie uzgodnią inaczej na piśmie, wszelkie formalności celne, podatki, cła importowe lub eksportowe oraz związane z nimi koszty ponosi wyłącznie Klient. Dostawca dołoży wszelkich starań, aby ułatwić eksport Produktów, jednak to Klient będzie odpowiedzialny za uzyskanie wymaganych dokumentów oraz zapewnienie ich zgodności z obowiązującymi przepisami prawnymi.

### 4.5. Koszty dodatkowe

Wszelkie dodatkowe koszty powstałe po udostępnieniu Produktów, takie jak koszty magazynowania, ubezpieczenia, obsługi lub dodatkowe koszty transportu wynikające z niedotrzymania przez Klienta uzgodnionych terminów odbioru, obciążają wyłącznie Klienta.

### 4.6. Pakowanie i załadunek

Dostawca pakuje Produkty zgodnie ze standardowymi praktykami branżowymi lub wymogami określonymi w Zamówieniu. Załadunek Produktów do środków transportu zostanie wykonany przez Dostawcę, chyba że Strony postanowią inaczej w formie pisemnej.

## 5. ODBIÓR, PRZYJĘCIE I ZGODNOŚĆ

W przypadku Produktów: Klient jest zobowiązany do natychmiastowego sprawdzenia jakości i ilości Produktów po ich odbiorze oraz do zgłoszenia, w przypadku uszkodzeń, niezgodności lub braków, szczegółowych zastrzeżeń na dokumencie dostaw

lub liście przewozowym. Klient musi potwierdzić przewoźnikowi te zastrzeżenia na piśmie – w formie dokumentu pozasądowego lub listu poleconego za potwierdzeniem odbioru – w terminie trzech (3) dni roboczych od odbioru Produktów. Kopię zgłoszenia należy równocześnie przekazać Dostawcy. Wszelkie reklamacje dotyczące dostarczonych Produktów będą rozpatrywane przez Dostawcę tylko wtedy, gdy zostaną złożone zgodnie z powyższymi zasadami. Po upływie wskazanego terminu Produkty zostaną uznawane za przyjęte i zgodne z umową. Złożenie reklamacji przez Klienta zgodnie z powyższymi zasadami nie wstrzymuje obowiązku zapłaty za objęte nią Produkty. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe po przejściu Produktów przez przewoźnika lub Klienta.

W przypadku Usług: w momencie dostawy Usług Klient jest zobowiązany do sprawdzenia ich zgodności pod względem jakości i ilości.

Na zgłoszenie ewentualnych zastrzeżeń Klient ma dziesięć (10) dni od momentu dostawy Usług.

Usługi dostarczone przez Dostawcę są uznawane za zgodne, wykonane w całości i prawidłowo:

- a. w momencie wydania Rezultatu, jeśli nie kwalifikuje się on do zgłoszenia zastrzeżeń przez Klienta;
- b. w momencie wydania Usługi, jeśli Klient formalnie i jednoznacznie zaakceptuje Rezultat lub, w przypadku braku formalnej akceptacji, po upływie dziesięciu (10) dni od przekazania Rezultatu, jeśli Klient nie zgłosił w tym czasie zastrzeżeń;
- c. w chwili zamknięcia spotkania podsumowującego, na którym stwierdzono zakończenie realizacji Usługi.

Klient jest zobowiązany do dostarczenia wszelkich dowodów dotyczących istnienia wad lub niezgodności oraz do umożliwienia Dostawcy ich sprawdzenia w celu dokonania ewentualnych korekt, jeśli wady wynikają z działania Dostawcy. Dostawca zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia bezpośredniej lub pośredniej weryfikacji i inspekcji na miejscu. Klient musi zapewnić Dostawcy wszelki dostęp niezbędny do przeprowadzenia weryfikacji, w przeciwnym razie jego zastrzeżenia zostaną uznane za nieważne.

Odbiór bez zastrzeżeń lub niezgodny z powyższymi warunkami obejmuje wszelkie widoczne wady, niezgodności i/lub braki, a przez to pozbawia Klienta możliwości żądania zwrotu Świadczeń, ich wymiany lub też odszkodowania od Dostawcy. W takim przypadku Świadczenia zostaną uznane za przyjęte przez Klienta. Zastrzeżenia zgłoszone po terminie lub niepodane w momencie przekazania Usługi nie będą uwzględniane. W takim przypadku Świadczenia zostaną uznane za odebrane i zgodne z Zamówieniem.

W przypadku zastrzeżeń niejasnych lub niedokładnych Dostawca zastrzega sobie prawo do ich odrzucenia. Jeśli po weryfikacji przez Dostawcę okaże się, że Świadczenia zawierają niezgodności, widoczne wady i/lub braki zależne wyłącznie od Dostawcy, zostaną one – w zależności od decyzji Dostawcy – wymienione, zwrócone i/lub uzupełnione. Wymianie, uzupełnieniu lub zwrotowi będą podlegały tylko elementy niezgodne z umową i wadliwe.

Klient zobowiązuje się zwrócić Dostawcy wadliwy Produkt w możliwie najkrótszym terminie. Klientowi nie przysługuje prawo do odszkodowania ani rozwiązania umowy sprzedaży.

Adnotacja „z zastrzeżeniem sprawdzenia po rozpakowaniu” nie ma żadnej wartości wobec przewoźnika i

nie będzie traktowana jako uzasadnione zastrzeżenie. Jeśli Klient zleca odbiór Produktów objętych Umową spedytorowi lub przewoźnikowi, Klient ponosi pełną odpowiedzialność finansową za rozszczenia przewoźnika wobec Dostawcy. Żadne reklamacje nie będą uwzględniane w przypadku transportu, przechowywania lub użytkowania w sposób niewłaściwy lub w warunkach, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Dostawcę.

## 6. ZWROT ŚWIADCZEŃ

Wszelkie zwroty muszą być zgłaszane na piśmie, a Klient nie może ich dokonać bez uprzedniej wyraźnej zgody Dostawcy, udzielanej również drogą mailową. Dostawca może zezwolić na zwrot jedynie w przypadkach przewidzianych przez obowiązujące przepisy prawa oraz w przypadku niezgodności dostarczonych Świadczeń ze Zleceniem Zakupu.

W przypadku zwrotu zaakceptowanego przez Dostawcę, o ile przepisy prawa nie stanowią inaczej, koszty i ryzyka związane ze zwrotem ponosi Klient. Ten ostatni jest również zobowiązany do przestrzegania wszelkich szczegółowych wymagań, takich jak odpowiednie pakowanie, etykietowanie czy oznakowanie. Zwroty nie będą przyjmowane, jeżeli:

- (1) minie 8 dni roboczych od udzielenia wyraźnej zgody przez Dostawcę;
- (2) Produkt i/lub Rezultat nie zostanie zwrócony w należyłym stanie.

Dostawca pokryje koszty zwrotu tylko wtedy, gdy potwierdzi widoczne wady, braki lub niezgodność Świadczeń ze Zleceniem Zakupu osobiście lub przez pełnomocnika.

Zaakceptowane zwroty spowodują wystawienie przez Dostawcę noty kredytowej o wartości równej cenie netto obowiązującej w dniu zgody na zwrot, ale nie wyższej niż pierwotnie fakturowana kwota.

Wszelkie zwroty zaakceptowane z przyczyn leżących wyłącznie po stronie Klienta będą wiązały się z naliczeniem opłaty manipulacyjnej w wysokości trzydziestu euro (30 EUR) netto. Ponadto Dostawca zastrzega sobie prawo do zastosowania minimalnej obniżki wartości w wysokości 50% na zwracane Produkty.

## 7. WARUNKI FINANSOWE

### 7.1. Cena

Ceny obowiązujące to te, które są aktualne w momencie złożenia Zamówienia i, o ile nie postanowiono inaczej, są podane w euro, bez uwzględnienia podatków, opłat celnych, kosztów transportu, ubezpieczenia i opakowania. Wszelkie zmiany podatków pomiędzy złożeniem Zamówienia a Dostawą zostaną automatycznie uwzględnione w cenie Świadczenia.

Ceny mogą być zmieniane w dowolnym momencie, a Klient zostanie o tym poinformowany z miesięcznym wyprzedzeniem.

W przypadku zmiany cen przez Dostawcę w okresie pomiędzy złożeniem Zamówienia a Dostawą ceny obowiązujące w momencie Zamówienia są gwarantowane, o ile Dostawa zostanie zrealizowana nie później niż w ciągu dwóch (2) miesięcy od daty wejścia w życie nowego cennika. W przypadku Dostaw realizowanych po upływie dwóch (2) miesięcy od wejścia w życie nowego cennika zastosowanie będą miały nowe ceny. Ponadto ceny mogą ulec zmianie w trybie natychmiastowym, bez wcześniejszego powiadomienia, z powodu okoliczności niezależnych od woli Dostawcy, takich jak niedobory lub wzrost cen surowców lub w przypadku wysokiej inflacji, w celu uwzględnienia silnych ogólnych zmian cen, konkurencji oraz koszt-

# Ogólne warunki sprzedaży

tów produkcji. W takim przypadku wszelkie zmiany cen występujące między Zamówieniem a Dostawą Usług zostaną automatycznie naliczone Klientowi. W przypadku anulowania Zamówienia przez Klienta, nie może on żądać żadnego odszkodowania.

## 7.2. Zasady płatności

O ile Dostawca wyraźnie nie uzgodnił inaczej i/lub nie przewidziano inaczej w Dokumentach Umownych, Dostawca prześle Klientowi fakturę w momencie udostępnienia lub wysyłki Produktu lub w momencie realizacji Usług. Klient zobowiązany jest do dokonania płatności w terminie trzydziestu (30) dni od daty wystawienia faktury. Za wcześniejszą płatność nie będą przyznawane żadne rabaty.

Wszelkie opóźnienia w płatnościach skutkować będą automatycznie, bez konieczności wysyłania przypomnienia, naliczeniem odsetek za opóźnienie w wysokości równej stopie procentowej stosowanej przez Europejski Bank Centralny (EBC) dla jego ostatniej operacji refinansowania, powiększonej o dziesięć (10) punktów procentowych. Dodatkowo Klient będzie zobowiązany do zapłaty ryczałtowej rekompensaty za koszty windykacji w wysokości czterdziestu euro (40 EUR) za każdą fakturę. W przypadku, gdy rzeczywiste koszty windykacji przekraczają kwotę tej ryczałtowej rekompensaty, Dostawca zastrzega sobie prawo do dochodzenia dodatkowego odszkodowania. W razie opóźnienia w płatności Dostawca ma prawo zawiesić wszystkie realizowane Dostawy i/lub odmówić realizacji przyszłych Zamówień, bez możliwości dochodzenia przez Klienta jakichkolwiek odszkodowań z tego tytułu, niezależnie od przyczyny takiego stanu rzeczy.

## 7.3. Wymóg płatności gotówkowej i/lub zabezpieczenia

Jeśli Dostawca ma uzasadnione obawy co do problemów płatniczych Klienta, niezależnie od tego, czy powstały one w momencie złożenia Zamówienia, czy już po jego złożeniu, może uzależnić przyjęcie Zamówienia oraz realizację Dostawy Świadczeń od płatności gotówkowej lub przedstawienia przez Klienta odpowiednich zabezpieczeń. Jeśli Klient odmówi płatności gotówkowej i nie przedstawi odpowiednich zabezpieczeń, Dostawca może odmówić realizacji Zamówienia lub dostarczenia Świadczeń. W takim przypadku Klient nie może powoływać się na bezpodstawną odmowę sprzedaży ani żądać jakiegokolwiek rekompensaty.

## 7.4. Przekroczenie limitu kredytowego

Dostawca zastrzega sobie prawo do dokonania w dowolnym momencie rewizji przyznanego limitu kredytowego. Klient zgadza się, że w przypadku przekroczenia limitu kredytowego jego warunki płatności mogą zostać zmienione na „płatność gotówkową przed Dostawą”, że jego limit kredytowy może zostać zmniejszony i/lub że Dostawy mogą zostać zawieszane.

## 8. ZASTRZEŻENIE PRAWA WŁASNOŚCI

Dostawca zachowuje pełne prawo własności do Świadczeń będących przedmiotem Umowy do momentu zapłaty w całości ceny głównej i dodatkowych należności oraz ich zaksięgowania przez Dostawcę. Dostawca będzie uprawniony do wykonywania swoich praw wynikających z niniejszej klauzuli w odniesieniu do wszystkich swoich Świadczeń posiadanych przez Klienta oraz w odniesieniu do wszelkich swoich wierzytelności. Klient jest zobowiązany do zachowania dostarczonych Świadczeń w nienaruszonym stanie przez okres zastrzeżenia prawa własności. W przypadku płatności wekslem jego przekazanie nie jest równoznaczne z zapłatą, a Świadczenia pozostają

własnością Dostawcy do momentu całkowitej spłaty danego weksla.

Do momentu pełnej zapłaty Świadczenia nie mogą być odsprzedawane ani przekształcane bez uprzedniej zgody Dostawcy.

Klient zobowiązuje się do:

- zapewnienia na własny koszt wymiany dostarczonych, ale nieopłaconych Świadczeń w przypadku ich zniszczenia lub natychmiastowego uregulowania ich ceny;
- wykazania w swoich księgach rachunkowych oddzielnie rodzaju i wartości Świadczeń objętych klauzulą zastrzeżenia prawa własności;
- nieustanawiania zastawu ani nieprzenoszenia własności dostarczonych i nieopłaconych Świadczeń tytułem jakiegokolwiek gwarancji;
- natychmiastowego poinformowania Dostawcy o zajęciu, rekwizycji lub konfiskacie dostarczonych i niezapłaconych Świadczeń, jak również o cesji lub zastawieniu majątku na rzecz osób trzecich;
- niezwłocznego poinformowania Dostawcy w przypadku odsprzedaży Świadczeń, aby umożliwić mu skorzystanie z prawa do żądania zapłaty ceny od użytkownika końcowego.

Jeśli Klient prowadzi działalność w zakresie odsprzedaży urządzeń (w charakterze dystrybutora, dealera itp.), może odsprzedać sprzęt, który nie jest jeszcze jego pełną własnością. W takim przypadku odsprzedaż musi zawierać klauzulę zastrzeżenia prawa własności na rzecz pierwotnego Dostawcy, a należności wynikające z tej odsprzedaży automatycznie będą przysługiwały temu ostatniemu.

Zastrzeżenie własności zostanie dokonane zwykłym listem poleconym za potwierdzeniem odbioru wysłanym przez Dostawcę. Pozostaje to bez uszczerbku dla prawa Dostawcy do żądania przymusowego wykonania Umowy lub do żądania jej rozwiązania. W przypadku rozwiązania Umowy Klient będzie zobowiązany do zapłaty ryczałtowego odszkodowania w wysokości co najmniej 10% całkowitej wartości Umowy. Niezależnie od konkretnego przypadku częściowe płatności pozostają własnością Dostawcy.

W przypadku całkowitego lub częściowego braku zapłaty w terminie, z jakiegokolwiek przyczyny, Dostawca ma prawo zażądać zwrotu Świadczeń na koszt i ryzyko Klienta, bez dodatkowych formalności. Dostawca może w każdej chwili upewnić się, czy Klient spełnia swoje zobowiązania wynikające z niniejszej klauzuli.

## 9. GWARANCJA

Klient potwierdza i akceptuje, że poniższe postanowienia określają wyłączne obowiązki gwarancyjne Dostawcy (z wyjątkiem gwarancji ustawowych, które obowiązują na mocy prawa i od których nie można odstąpić umownie), niezależnie od wartości lub znaczenia Produktów lub projektów Klienta, których dotyczą Świadczenia.

Aby skorzystać z gwarancji opisanej poniżej, Klient musi zgłosić Dostawcy stosowne żądanie w formie listu poleconego za potwierdzeniem odbioru oraz e-mailem na adresy przeznaczone do zwyczajowej komunikacji.

### 9.1. Gwarancja Produktów

Okres obowiązywania: o ile nie ustalono inaczej, gwarancja na Produkty obowiązuje przez jeden (1) rok, licząc od najpóźniejszej z następujących dat:

- dostawy;
- wprowadzenia do eksploatacji;
- odbioru w przypadku prac związanych z wprowadzeniem do eksploatacji lub montażem,

które przeprowadzał Dostawca.

Realizacja gwarancji: gwarancja ogranicza się wyłącznie, według uznania Dostawcy, albo do bezpłatnej wymiany wadliwych części, albo do bezpłatnej naprawy tych części w zakładach Dostawcy, jego dostawców lub podwykonawców, albo do zwrotu ich kosztów.

Zakres i ograniczenia gwarancji: w okresie obowiązywania gwarancji udzielonej przez Dostawcę ten ostatni gwarantuje, że dostarczony nowy Produkt oraz przeprowadzone prace związane z wprowadzeniem do eksploatacji lub montażem, o ile te ostatnie zostały wykonane wyłącznie przez Dostawcę, będą wolne od wszelkich wad konstrukcyjnych, przy czym to na Kliencie spoczywa ciężar udowodnienia ewentualnych wad lub usterek.

Gwarancja na elementy dostarczone i odsprzedane Klientowi jako akcesoria, które nie zostały włączone do Produktów, jest ograniczona do gwarancji udzielonej przez dostawcę lub podwykonawcę Dostawcy na dany przedmiot.

Aksesoria lub części podlegające szybkiemu zużyciu nie są objęte gwarancją ze strony Dostawcy po ich Dostawie i/lub wprowadzeniu do eksploatacji.

### 9.2. Gwarancja na Usługi

Dostawca gwarantuje wyłącznie, że Usługi zostały dostarczone zgodnie z aktualnym stanem wiedzy technicznej obowiązującym w dniu ich realizacji i zgodnie z postanowieniami Dokumentów Umownych.

### 9.3. Wyłączenia gwarancji

We wszystkich przypadkach Dostawca wyklucza jakiegokolwiek gwarancje w przypadku zaniedbania lub winy po stronie Klienta lub osób trzecich.

Dostawca nie udziela żadnych innych gwarancji poza tymi określonymi powyżej lub wynikającymi z obowiązkowych przepisów ustawowych lub wykonawczych. Niniejsza lista nie ma charakteru ograniczającego ani wyczerpującego, ale ustalono wyraźnie, że wszelkie wady, pogorszenie jakości, uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z:

- nieprawidłowych warunków przechowywania i/lub konserwacji w siedzibie Klienta;
- konserwacji lub użytkowania Świadczeń przez Klienta, jego pracowników, klientów, dostawców lub inne osoby trzecie, które nie są zgodne z dobrymi praktykami lub ze specyfikacjami i zaleceniami dotyczącymi użytkowania przekazanych Klientowi lub z instrukcjami zawartymi w podręcznikach użytkownika lub uwagach technicznych dostarczonych Klientowi przez Dostawcę;
- użycia części zamiennych niezatwierdzonych przez Dostawcę lub zmodyfikowanych przez Klienta;
- zaniechania lub niedostatecznego nadzoru ze strony Klienta;
- normalnego zużycia Produktów i/lub jego komponentów;
- napraw Produktów przez Klienta bez uprzedniej pisemnej zgody Dostawcy;
- wypadku, zaniedbania, nieprzestrzegania zaleceń dotyczących konserwacji, braku konserwacji, braku nadzoru, nieodpowiednich warunków przechowywania lub konserwacji w zakładzie Klienta, niewłaściwego użytkowania, przekształcenia, modyfikacji lub naprawy bez uprzedniej pisemnej zgody Dostawcy;
- uszkodzeń wynikających z pożarów, uderzeń pioruna, eksplozji, ciężaru śniegu, gradu, huraganów, mrozu, aktów wandalizmu;
- udziału w zawodach.

Z gwarancji wyłączone są również następujące elementy (lista nie jest wyczerpująca):

# Ogólne warunki sprzedaży

- części zużywające się, wygląd;
- sprzęt lub akcesoria dostarczone przez Klienta, nawet jeśli zostały one zainstalowane przez Dostawcę;
- koszty konserwacji i wszelkie bezpośrednie lub pośrednie koszty dodatkowe wynikające z awarii;
- koszty wynikające z pogłębienia się uszkodzenia w wyniku dalszego użytkowania;
- awarie będące wynikiem wypadku, kradzieży, transportu lub usunięcia (nawet przez organ publiczny), rekwizycji lub jakiegokolwiek zdarzenia, które pozbawiło Klienta pieczy nad gwarantowanym mieniem;
- pośrednie konsekwencje takich wad (straty operacyjne, przestoje itp.);
- produkty oddawane w leasing.

W przypadku materiałów i akcesoriów dostarczonych i zainstalowanych przez Dostawcę, opatrzonych marką dostawcy innego podmiotu, gwarancja jest ograniczona do gwarancji handlowej tego podmiotu. Gwarancja nie obejmuje zdarzeń wynikających z przypadków losowych lub działania siły wyższej.

## 9.4. Zgodność i wady ukryte

Dostawca zobowiązuje się dostarczyć Produkt zgodny ze specyfikacjami, charakterystykami i opisami zawartymi w kartach charakterystyki, uwagach, instrukcjach i podręcznikach użytkownika. Reklamacje dopuszcza się wyłącznie w sytuacji, gdy Klient zgłosił zastrzeżenia u przewoźnika zgodnie z art. 5 i jeśli Produkty nie zostały w żaden sposób przez niego zmienione.

Jeśli Klient lub użytkownik końcowy jest profesjonalistą w tej samej specjalności co Dostawca, Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za wady ukryte Produktu.

## 10. UŻYTKOWANIE, WPROWADZENIE DO EKSPLOATACJI I INSTALACJA

Wszystkie Świadczenia są zgodne z obowiązującymi przepisami. Klient ma obowiązek bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji i wytycznych dotyczących bezpieczeństwa zawartych w podręczniku użytkownika, który został mu dostarczony w momencie udostępnienia Produktu lub Usługi.

Jeśli Zamówienie obejmuje montaż i/lub wprowadzenie Produktu do eksploatacji, Dostawca wykonuje wszystkie czynności niezbędne do jego fizycznego uruchomienia. W przypadku, gdy czynności te wymagają stałej obecności personelu Dostawcy, zasady dotyczące ich pracy zostaną określone w Zamówieniu.

W stosownych przypadkach Dostawca określa w Potwierdzeniu Przyjęcia Zamówienia lub w specyfikacji technicznej terminy, w których Produkty muszą zostać zainstalowane.

Dostawca zobowiąże Klienta do potwierdzenia zakończenia usług instalacyjnych, dla których ustalono terminy, w obecności obu stron i z odpowiednim wyprzedzeniem.

Dostawca dołoży wszelkich starań, aby dotrzymać zaplanowanych terminów realizacji. Przekroczenie terminów nie może w żadnym wypadku stanowić podstawy do odszkodowania, anulowania bieżących Zamówień lub niezapłacenia należnych faktur.

Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłową instalację Produktu, jeśli została ona przeprowadzona przez Klienta lub osobę trzecią, która nie została w tym celu upoważniona przez Dostawcę.

## 11. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Dostawca może zostać pociągnięty do odpowiedzialności wyłącznie wtedy, gdy (i) na podstawie Umowy przypisano mu bezpośrednio winę oraz (ii) gdy Klient udowodni faktycznie poniesioną bezpośrednią szkodę pozostającą w związku przyczynowym z tą winą.

Niezależnie od okoliczności, o ile przepisy prawa nie stanowią inaczej, odpowiedzialność Dostawcy ogranicza się wyłącznie do (i) przypadków udowodnionej winy, (ii) bezpośrednich szkód poniesionych przez Klienta oraz (iii) niezależnie od podstawy, kwoty nieprzekraczającej pięciu procent (5%) wartości netto danego Świadczenia. W przypadku opóźnienia w Dostawie, które można przypisać Dostawcy i które skutkuje bezpośrednią szkodą dla Klienta, odpowiedzialność Dostawcy jest ograniczona do zwrotu ewentualnych kosztów Dostawy poniesionych przez Klienta – pod warunkiem, że Klient wykaze istnienie tej szkody. Dostawca w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za:

- a. szkody, które nie są wynikiem wykazanej i udokumentowanej winy z jego strony;
- b. szkody pośrednie, które obejmują między innymi straty operacyjne, utratę zysków, utratę klientów, utratę możliwości, utratę danych;
- c. straty ekonomiczne (w tym między innymi utratę przychodów, zysków, kontraktów, obrotów lub utratę korzyści biznesowych lub przewidywanych oszczędności) lub wszelkie inne straty finansowe lub handlowe;
- d. wszelkie szkody wizerunkowe (negatywny wpływ na wizerunek lub reputację).

Klient pozostaje wyłącznym decydem w kwestii korzystania z Usług Świadczonej przez Dostawcę, w związku z czym:

- a. Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności, wyraźnej ani dorozumianej, za niewłaściwe korzystanie lub instalację Usług lub Produktów przez Klienta lub osobę trzecią ani za awarie lub uszkodzenia wynikłe z następujących przypadków (lista nie jest wyczerpująca):
  - składowanie bez odpowiedniego zabezpieczenia, błędy w użytkowaniu, obsłudze, konserwacji lub użytkowanie niezgodne ze specyfikacjami Dostawcy, w tym z podręcznikiem użytkownika przekazany Klientowi;
  - wszelkie modyfikacje, przeróbki lub dodatki wprowadzone do Produktu przez osobę inną niż Dostawca lub niezatwierdzone uprzednio przez Dostawcę.

b. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodę wyrządzoną Klientowi lub jakiegokolwiek osobie trzeciej w wyniku takiego użytkowania.

Wszelkie roszczenia dotyczące naprawienia szkód pośrednich są w związku z tym wyłączone z zakresu odpowiedzialności ponoszonej przez Dostawcę.

Dostawca nie ponosi odpowiedzialności wobec Klienta, jeśli realizacja Świadczeń przewidzianych w Umowie jest opóźniona lub uniemożliwiona z powodu niezapewnienia przez Klienta odpowiednich środków, dostępu lub informacji niezbędnych do wykonania przez Dostawcę jego zadania.

Klient i jego ubezpieczyciele, za których działania Klient ręczy, zrzekają się wszelkich roszczeń regresowych i odszkodowawczych wobec Dostawcy i jego ubezpieczycieli, poza ograniczeniami i wyłączeniami określonymi w niniejszych warunkach.

## 12. WYPOWIEDZENIE

### 12.1. Wypowiedzenie

Każda ze Stron może wypowiedzieć Zamówienie ze skutkiem natychmiastowym poprzez wysłanie drugiej Stronie listu poleconego za potwierdzeniem odbioru w następujących przypadkach: (a) w przypadku niewykonania przez drugą Stronę któregośkolwiek z jej zobowiązań umownych po upływie trzydziestu (30) dni od dnia, w którym formalne wezwanie wysłane listem poleconym za potwierdzeniem odbioru pozostało bez-

skuteczne; (b) w przypadku niewykonania przez drugą Stronę jej zobowiązań w następstwie działania siły wyższej: (i) którego czas trwania przekracza trzydzieści (30) dni od daty powiadomienia drugiej Strony lub (iii) które ostatecznie uniemożliwia wykonanie Zamówienia; (c) we wszystkich przypadkach przewidzianych w obowiązujących przepisach prawnych.

W przypadku braku płatności przez Klienta piętnaście (15) dni po doręczeniu formalnego wezwania Dostawca będzie uprawniony do rozwiązania Zamówienia z mocy prawa i może być uprawniony do żądania odszkodowania.

Klient nie może realizować Świadczeń samodzielnie ani zlecać ich realizacji osobom trzecim bez uprzedniej, pisemnej zgody Dostawcy. Żadne żądanie obniżenia ceny, niezależnie od przyczyny, nie może zostać zrealizowane bez uprzedniej, wyraźnej zgody Dostawcy.

### 12.2. Odpustawienie od umowy w przypadku szczególnie poważnych naruszeń

Strony uzgadniają, że szczególnie poważne naruszenie przez jedną ze Stron upoważnia drugą Stronę, która nie dopuściła się naruszenia, do natychmiastowego odstąpienia od Umowy, w całości lub części, bez konieczności dokonywania jakichkolwiek formalności prawnych lub wzywania do usunięcia naruszenia. Strony uznają, że szczególnie poważne naruszenie obejmuje naruszenie artykułów dotyczących własności intelektualnej (art. 14), poufności (art. 15), etyki, warunków pracy, polityki środowiskowej i walki z korupcją (art. 17.1), zgodności z przepisami dotyczącymi eksportu (art. 17.2), ochrony danych osobowych (art. 17.3), nieprzenoszalności (art. 19.1).

Ponadto, w przypadku niemożności dostarczenia zamówionych Świadczeń z przyczyn niezależnych od woli Dostawcy, zastrzega on sobie prawo do rozwiązania Umowy bez możliwości dochodzenia przez Klienta jakiegokolwiek rekompensaty lub odszkodowania.

### 12.3. Konsekwencje

W każdym przypadku rozwiązania Umowy, niezależnie od przyczyny, Strony muszą wypełnić swoje zobowiązania aż do dnia jej zakończenia. Nie wyklucza to prawa poszkodowanej Strony do dochodzenia odszkodowania za szkody wynikające z niewywiązania się drugiej Strony z obowiązków określonych w dokumentach umownych.

Niezależnie od ustania Umowy z jakiegokolwiek powodu, artykuły „Gwarancje”, „Własność intelektualna”, „Poufność”, „Odpowiedzialność”, „Prawo właściwe i jurysdykcja” pozostają w mocy po zakończeniu Umowy.

## 13. NIEPRZEWIDZIANE OKOLICZNOŚCI I SIŁA WYŻSZA

### 13.1. Siła wyższa

Za przypadek siły wyższej lub zdarzenie losowe uznaje się każde zdarzenie poza kontrolą dłużnika, którego nie można było racjonalnie przewidzieć w momencie zawierania Umowy i którego skutków nie można uniknąć za pomocą odpowiednich środków, a które uniemożliwia dłużnikowi wypełnienie jego zobowiązania. Za przypadki siły wyższej uznaje się w szczególności: strajki, pożary, powodzie, epidemie (w tym pogorszenie dotychczasowej sytuacji epidemicznej, takie jak wprowadzenie ograniczeń lub zakazów w przemieszczaniu się lub organizowaniu zgromadzeń), decyzje władz administracyjnych lub rządowych, wojnę, oraz wszelkie inne przyczyny przerwania dostaw, których nie można przypisać Dostawcy. W takich okolicznościach Strona, która zamierza powołać się na siłę wyższą, powiadomi drugą Stronę na piśmie w najkrótszym możliwym

# Ogólne warunki sprzedaży

terminie o wystąpieniu przedmiotowego zdarzenia. Jeśli przeszkoda jest tymczasowa, Umowa zostanie zawieszona ipso iure i bez obowiązku wypłaty odszkodowania. Jeżeli zdarzenie trwa dłużej niż trzydzieści (30) dni, Umowa może zostać wypowiedziana przez Stronę, która pierwsza podejmie w tym celu stosowne kroki, bez prawa którejkolwiek ze Stron do dochodzenia odszkodowania.

## 13.2. Nieprzewidziane okoliczności

W przypadku wystąpienia zdarzenia niezależnego od woli Stron, które zagraża równowadze Umowy w takim stopniu, że uniemożliwi Dostawcy wykonanie jego zobowiązań, Strony zgadzają się negocjować zmianę Umowy w dobrej wierze. Do takich zdarzeń zalicza się w szczególności: zmianę cen surowców, zmiany opłat celnych, zmiany przepisów prawa oraz zmianę sytuacji finansowej Klienta. Jeżeli w rozsądnym terminie, biorąc pod uwagę aspekty ekonomiczne, Strony nie zawrą stosownego porozumienia na piśmie, każda ze Stron będzie miała możliwość rozwiązania niniejszej Umowy z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.

## 14. WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

Wszystkie elementy, takie jak w szczególności katalogi, prospekty, dokumenty techniczne, badania, plany, Świadczenia i fotografie przekazane Klientowi, pozostają wyłączną własnością Dostawcy, jedynego posiadacza praw własności intelektualnej i/lub przemysłowej do tych elementów, i muszą zostać zwrócone Dostawcy na każde jego żądanie.

Klient zobowiązuje się nie wykorzystywać tych dokumentów w sposób, który mógłby naruszać prawa własności przemysłowej i/lub intelektualnej Dostawcy oraz zobowiązuje się nie ujawniać ich osobom trzecim. W związku z tym Klient zobowiązuje się w szczególności do: (i) niepowielania, niewykorzystywania ani nieużywania tych elementów w jakimkolwiek celu, nawet częściowo; (ii) nieujawniania technik, znaków produkcyjnych, planów ani schematów wykorzystywanych do budowy, przy czym lista ta nie jest wyczerpująca. Klient zobowiązuje się również informować Dostawcę o wszelkich czynach nieuczciwej konkurencji oraz naruszeniach praw własności intelektualnej i/lub przemysłowej Dostawcy, które zostaną mu ujawnione.

## 15. POUFNOŚĆ

Klient zobowiązuje się nie ujawniać nikomu informacji Poufnych przekazanych przez Dostawcę oraz zagwarantuje przestrzeganie tego obowiązku poufności przez członków swojego personelu, ewentualnych podwykonawców, a także przez każdą osobę, której odsprzedaje lub udostępnia Produkty, przez cały czas trwania stosunku umownego i przez dwa (2) lata po jego zakończeniu.

## 16. ODSPRZEDAŻ PRODUKTÓW

W przypadku, gdy Klient nabywa Produkty w celu ich odsprzedaży, zobowiązuje się on do ich dystrybucji w ścisłej zgodności z obowiązującymi przepisami oraz na własną odpowiedzialność. Jako profesjonalista Klient zobowiązuje się udzielać swoim klientom wszelkich porad i informacji niezbędnych do prawidłowego korzystania ze sprzedawanych Produktów oraz przekazać im wszelką przydatną dokumentację techniczną.

## 17. PRZESTRZEGANIE PRZEPISÓW

### 17.1. Etyka, warunki pracy, polityka środowiskowa i walka z korupcją

Każda ze Stron zaświadcza, że na dzień podpisania Umowy ona sama, członkowie jej zarządu, członkowie

kadry kierowniczej lub pracownicy, zgodnie z jej wiedzą, nie uczestniczyli w żadnym działaniu o charakterze korupcji. Ponadto Strony zobowiązują się do wdrożenia środków wymaganych w uzasadniony sposób (co najmniej w zastosowaniu obowiązujących przepisów ustawowych lub wykonawczych) w celu zapobiegania, przez cały okres obowiązywania Umowy, jakimkolwiek działaniom lub zachowaniom o takim charakterze. Strony uzgadniają, że przez cały okres obowiązywania Umowy będą podejmować wszelkie rozsądnie wymagane środki w celu zapewnienia, że ich podwykonawcy, agenci handlowi lub inne osoby trzecie (pośrednicy, konsultanci itp.), z którymi nawiązują regularne lub znaczące stosunki zawodowe:

- nie przyczyniają się do popełniania działań o charakterze korupcji;
- przestrzegają przepisów prawa dotyczących walki z korupcją, ochrony środowiska i prawa pracy.

Jeśli jedna ze Stron przedstawi dowody na to, że druga Strona nie wywiązała się ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszego zapisu, powiadomi o tym drugą Stronę i zażąda od niej podjęcia niezbędnych działań naprawczych w rozsądnym terminie. Jeśli ta druga Strona nie podejmie takich działań lub jeśli takie działania okażą się niewykonalne, pierwsza Strona może, według własnego uznania, zawiesić lub wypowiedzieć Umowę, z zastrzeżeniem, że wszystkie należności, Produkty lub Usługi należne na podstawie Umowy w dniu jej zawieszenia lub wypowiedzenia pozostaną wymagalne, w zakresie dozwolonym przez prawo. Strona dopuszczająca się naruszenia może na swoją obronę przedstawić dowód, że w momencie naruszenia podjęła niezbędne środki zapobiegawcze odpowiednie do jej sytuacji.

**Grupa EXEL Industries**, do której należy Dostawca, zachęca wszystkich swoich pracowników, członków zarządu i partnerów biznesowych do przeciwdziałania korupcji we wszystkich jej formach, w tym wymuszeniom i łapówkom, do poszanowania podstawowych praw człowieka oraz polityki środowiskowej Grupy. W tym celu **Grupa EXEL Industries** opracowała Kodeks Etyki zawierający zbiór zasad dotyczących w szczególności zapobiegania korupcji, wykorzystywania informacji poufnych i konfliktom interesów, poszanowania praw człowieka, warunków pracy i ochrony środowiska. Kodeks Etyki jest dostępny do wglądu na oficjalnej stronie internetowej Grupy **Grupy EXEL Industries** (<https://www.exel-industries.com>).

### 17.2. Zgodność z przepisami dotyczącymi eksportu

Klient zobowiązuje się do całkowitego przestrzegania regulacji związanych z kontrolą eksportu oraz przepisów prawa i regulacji dotyczących sankcji handlowych, zasad i zezwoleń, w tym między innymi przepisów obowiązujących w Stanach Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii oraz Unii Europejskiej.

Klient zobowiązuje się uzyskać od właściwych organów wszelkie zezwolenia na import lub eksport wymagane do realizacji Zamówień przez Dostawcę.

Klient jest zobowiązany do prawidłowego i terminowego dostarczania Dostawcy wszelkich informacji niezbędnych do spełnienia wymogów ustawowych dotyczących importu i eksportu, takich jak między innymi nazwisko i adres użytkownika końcowego każdego produktu, technologii, danych technicznych, każdego produktu lub usługi dostarczonej przez Dostawcę, a także kraju docelowego.

Klient zobowiązuje się, że ani on, ani żadna z jego spółek zależnych nie będzie eksportować, reeksportować,

szkodzić, sprzedawać ani przekazywać – bezpośrednio lub pośrednio – Produktów nabytych od Dostawcy do: (1) kraju objętego embargiem handlowym lub międzynarodowymi sankcjami nałożonymi w szczególności przez Stany Zjednoczone, Unię Europejską lub Wielką Brytanię lub do rezydentów lub obywateli jednego z tych krajów;

(2) osoby lub podmiotu znajdującego się na listach osób i podmiotów objętych sankcjami (takich jak „Entity List” lub „Denied Persons List”), wydanych przez Departament Handlu Stanów Zjednoczonych i Departament Skarbu Stanów Zjednoczonych lub na liście „Specially Designated Nationals and Blocked Persons” prowadzonej przez Departament Skarbu Stanów Zjednoczonych lub na jakiegokolwiek innej porównywalnej liście sporządzonej przez Unię Europejską lub Francję;

(3) osoby lub podmiotu bezpośrednio lub pośrednio kontrolowanego lub posiadanego przez jakąkolwiek osobę lub podmiot, o którym mowa w punktach (1) lub (2) powyżej – bez wcześniejszego uzyskania wymaganych zezwoleń od właściwych organów. Ponadto Produkty zakupione od Dostawcy nie mogą być eksportowane, reeksportowane ani przekazywane użytkownikom końcowym zaangażowanym w działania związane z bronią masowego rażenia.

Dotyczy to w szczególności, lecz nie wyłącznie:

(1) projektowania, opracowywania, produkcji lub wykorzystywania produktów, sprzętu lub broni jądrowej;

(2) projektowania, opracowywania, produkcji lub wykorzystywania pocisków raketowych lub wspieranie projektów związanych z pociskami raketowymi;

(3) projektowania, opracowywania, produkcji lub wykorzystywania broni chemicznej lub biologicznej. Klient zobowiązuje się nie podejmować żadnych działań i nie dopuszczać się jakichkolwiek zaniechań, które mogłyby sprawić, że Dostawca naruszy którekolwiek z obowiązujących przepisów prawa i regulacji dotyczących sankcji oraz kontroli eksportu. Klient zobowiązuje się również do ochrony i zrekomensowania Dostawcy wszelkich roszczeń, wydatków, odszkodowań, kosztów lub opłat obciążających Dostawcę, wynikających z jakiegokolwiek działania lub zaniechania Klienta w zakresie przestrzegania wspomnianych przepisów prawa i regulacji.

W przypadku, gdy Klient narzuca lub kwalifikuje dostawców i podwykonawców, od których Dostawca musi zakupić komponent lub usługę, Klient powinien zapewnić, że ci dostawcy i podwykonawcy będą przestrzegać obowiązujących przepisów.

Klient wyraźnie przyjmuje do wiadomości i akceptuje fakt, że Produkty dostarczane przez Dostawcę podlegają przepisom i regulacjom dotyczącym kontroli eksportu. W związku z tym Klient zobowiązuje się nie reeksportować, bezpośrednio lub pośrednio, Produktów zakupionych od Dostawcy do Rosji lub w celu ich wykorzystywania w Rosji. Klient gwarantuje Dostawcy, że będzie przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawa i regulacji dotyczących kontroli eksportu i sankcji międzynarodowych. W przypadku naruszenia tych obowiązków przez Klienta Dostawca zastrzega sobie prawo do podjęcia wszelkich odpowiednich środków w celu zaradzenia naruszeniu, w tym do natychmiastowego rozwiązania umowy i podjęcia kroków prawnych.

# Ogólne warunki sprzedaży

Klient zobowiązuje się do współpracy przy wszelkich audytach lub badaniach dotyczących zgodności z obowiązującymi programami sankcyjnymi. W tym zakresie Klient zobowiązuje się również do udostępniania, w razie potrzeby, odpowiednich rejestrów transakcji.

## 17.3. Ochrona danych osobowych

Zasady ochrony danych osobowych obowiązujące u Dostawcy zostały opisane w „Polityce ochrony danych osobowych”, która jest dostępna na stronie internetowej Dostawcy. Klienci mają prawo dostępu do swoich danych osobowych, żądania ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania oraz wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych z uzasadnionych powodów. Klienci mogą skorzystać z tych praw, kontaktując się z Dostawcą pod adresem: [privacy@exel-industries.com](mailto:privacy@exel-industries.com).

## 18. PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA

Wszelkie kwestie związane z niniejszymi OWS, jak również ze sprzedażą, której one dotyczą, podlegają prawu obowiązującemu w siedzibie Dostawcy oraz, w stosownych przypadkach, Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów. W przypadku braku polubownego rozstrzygnięcia wszelkie spory dotyczące interpretacji lub wykonania niniejszych OWS będą podlegały wyłącznej

jurysdykcji sądów właściwych dla miejsca siedziby Dostawcy.

## 19. POSTANOWIENIA RÓŻNE

19.1. Nieprzenoszalność Umowa została zawarta intuitu personae i w żadnym wypadku nie może zostać przez Klienta przeniesiona, w całości ani w części, odpłatnie lub nieodpłatnie, bez wyraźnej zgody Dostawcy. Za przeniesienie Umowy uznaje się również wniesienie jej jako wkładu do spółki, połączenie, przejęcie, zbycie przedsiębiorstwa lub zmianę większościowego udziału w kapitale zakładowym Klienta.

## 19.2. Podwykonawstwo

Dostawca może w całości lub w części zlecić osobie trzeciej realizację Zamówień, przy czym Dostawca ponosi odpowiedzialność za wybór podwykonawcy i w każdym przypadku pozostaje w pełni odpowiedzialny za wykonanie wszystkich swoich zobowiązań wynikających z podwykonawstwa oraz zobowiązuje się również, że wszyscy podwykonawcy będą działali zgodnie z warunkami Zamówienia, za które ponosi odpowiedzialność.

## 19.3. Niezależność Stron

Umowa w żadnym wypadku nie może być interpretowana jako tworząca związek stowarzyszeniowy lub

spółkę, nawet faktycznie powstałe, pomiędzy Stronami. Każda ze Stron powinna być traktowana jako niezależny kontrahent.

## 19.4. Nieważność

klausuli Nieważność którejkolwiek z klauzul nie powoduje nieważności całych OWS. W takim przypadku Strony niezwłocznie przystąpią do zastąpienia jej ważną klauzulą o równoważnych skutkach gospodarczych.

## 19.5. Renonciation

To, że jedna ze Stron nie skorzysta z któregośkolwiek z postanowień Umowy, opóźni się ze skorzystaniem z niego bądź też nie zażąda wykonania któregośkolwiek z jej zapisów, nie może być w żadnym przypadku interpretowane jako wyraźne lub dorozumiane zrzeczenie się prawa do skorzystania z tego uprawnienia w przyszłości lub prawa do żądania wykonania zobowiązań podjętych w niniejszej Umowie.

## 19.6. Nieważność

Jeśli którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy okaże się nieważne w świetle obowiązujących przepisów prawa lub prawomocnego orzeczenia sądu, zostanie ono uznane za niebyłe, jednak nie wpłynie to na ważność całej Umowy ani na ważność pozostałych jej postanowień.